領取救濟金・游手好閒意氣消沉
有工作可做・表示並非不勞而獲
芝城試辦「工作福利」

赫密加是負責芝加哥防予窮人在有工作福利的環境下工作，要達到這個目的，殊不容易。所謂「工作福利」一詞，在紙上來說似乎是完美無缺的。自從一六〇一年，英國的窮人法律已制訂，工人都不斷向政府提出「工作福利」的問題。現在美國總統列根擬將當年的英國法律接移過來，作爲他的國家福利計劃的寶鑑。而芝加哥可能是這種寶鑑的試金石。

這種計劃的主張是：在美國沒有人應該不勞而獲。如果人必須遵守聖經的訓諭，靠他的勞力來生活，則工作福利的標準就可以定下了。結論就是：失業的男女應要爲他們政府救濟支票和糧票而工作。如果他們不這樣做，他們就要被切斷救濟。

當這些遊手好閒的人失消後，「工作福利」的理論就行得通。那時，福利登記册的名單將會縮減，福利費將會減少，誠實的工人就會獲得報酬。列根與其他在華府的國會議員，已通過立法，設法把這種「工作福利」成爲美國長期福利協助的標準。伊利諾州議會顧問委員會剛完成一項對芝加哥「工作福利計劃」的調查，其結論認爲：「在選擇設立一種工作福利計劃時，本州正試圖實踐一項概念，這種概念在其他地方推行時宜告失敗。」報告又指出：並無証據，足以証明芝加哥的「工作福利」計劃會節省州政府的錢。該項報告又說：「工作福利事實上並沒有向參加計劃的人提供眞正的工作訓練或提高他們的工作技術。」

芝加哥的失業率是百分三十點六，而其中九萬四千一百四十四名失業者於今年一月間都是接受一般援助的。而其中一萬一千人已參加「工作福利」計劃。這計劃已成爲芝城北區的一次嘗試計劃，於去年十月在全市推行。

當局猜度其中會有一千零八十四人獲得工作，而另有二千九百五十八人決定認爲「福利工作」並非爲他們而設的，於是便悄然退出，因此便將約四千人從福利登記册上删去。約有五百人眞的結束他們的工作委任。赫密加承認說：「這種作用只不過等於蒼海之一粟而已。」他是伊利諾州公共援助處的社會服務局局長。他說：「一般援助並非一種慈善計劃。這是非常暫時性的計劃，通常是爲單身成年人和一般人尚未找到職業前而設的。他們每個月只有四十小時享有由州當局所付出的薪金，而最低薪酬爲每小時三點三五美元，或每月一百廿四美元。那些參加「工作福利」計劃的人必須係持「騎牛搵馬」的找職業態度。

輪椅上殘廢女郎竟作高買判入獄

【倫敦廿七日】一個把盜窃得來的東西暗藏於她的輪椅裏的殘廢女郎，已被判入獄兩個月。

這個因脊椎病不能行走的十八歲少女名叫唐娜。她的母親說，唐娜的被判入獄，使警方也感覺震動。

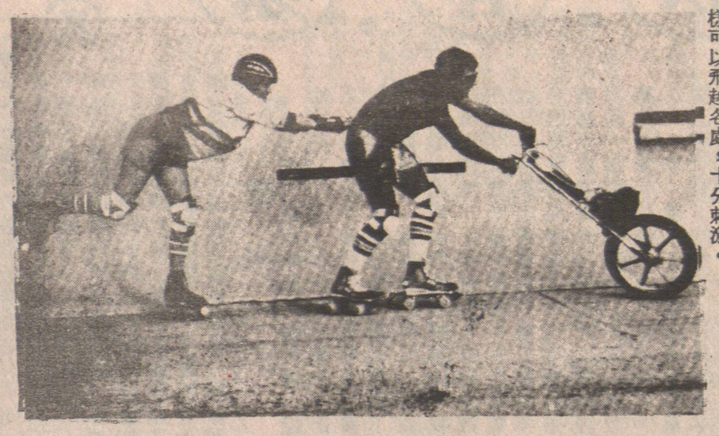
承認高買罪名的唐娜，以前沒有犯罪紀錄，她的律師告訴法庭，她的精神也沒有問題。

法庭聆悉，唐娜和另一名少女在商店高買，偷窃價值三十七英鎊的貨品。

與唐娜合作盜窃的十七歲的茱莉亨特，及接旺的一個五十九歲的女人格林太太，也各被判入獄兩個月。

唐娜雖然被判入獄，但目前仍未被立即送進監房，因爲她的律師聲明代她上訴，所以她可以具保出外，聽候上訴法庭於四月間再進行審訴。

馬達飛輪帶動滾軸



冰運動員，利用一個有馬達的飛輪，可以隨處滾動，同時泊車便利。

此外有一個滾軸溜冰者利用手握的風帆，也一樣可以飛越各處，十分刺激。

各地消息

車身修理廠 Auto Body Ltd.
263 E. 7th Ave., Vancouver
Tel: 879-8935 (Bus.)
精心修理各类汽車車身
有免費車用……
欢迎汽車保險局汽車修理.
工作快捷妥当
价良特别相宜.

K&K Construction
電話：321-0357
325-7310
新舊土庫
間格工程
保證工好
專人上門
爲客設計
省時省錢

防盜
供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅社
防盜鐵窗（WINDOW BARS）
鋅欄杆（HAND RAILINGS）
曬衣鐵柱（STEEL POST）
修理傢具鐵架（STEEL FRAMES）
及其他電釬，鐵、鋁製品或修理工作。
RAY'S WELDING
324-1020（日）
874-1428（夜）
可用國、台、粵、英語接洽。

AUTO AIR CONDITIONING
Speed Controls
Alarm Systems
Clock, Computers
Accessories
Replacement Parts
ANGLO-CANADIAN AUTOMOTIVE SUPPLY (1978) LTD.
A·R·A 貨車客車
Factory Like Air Conditioning For Domestic & Import Cars
R.V. Air Conditioning & Heating Systems
Service Specialists For All Types Of Auto & Truck Air Conditioning
Automatic Climate Control Service
255-7775
1495 Frances, Vancouver
ANGLO CANADIAN AUTOMOTIVE SUPPLY (1978) LTD.
按裝汽車冷氣機
本地及外來汽車均裝，如工廠所裝的一樣妥當。

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話 874-6915

有上有落油漆公司
專科油漆
電話：430-6013
商業電話：522-3907
PAGE：735-0027

貨車搬運
搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電：437-4942

平勝土木裝修工程
P. S. CONSTRUCTION
承接：土庫間格・屋飾內外
水電油漆・大小工程
價錢特平・工作快捷
請電：二五五—四一五二
二五四—一八二八

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
溫哥華高士定東街一二三號
名師主理　工作精良　理髮電髮
摩登時裝　地方清潔　冷暖調節
歡迎電話預約：黃廣周

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
新屋新店　優雅裝飾
舊屋舊店　省錢修整
歡迎詢問　免費估價
TEL：253-5696
（國、粵、英）
（24小時服務）

報入息稅又快又平
時間無多，僅剩三十天，未報稅的人士快電黃先生 433-1604 歡迎晚間來電，樂於上門服務，無入息者亦應報稅，每人可取回一百五十元租金及個人費用。

納偉旅行社
無遠弗屆・無微不至
Love & White Travel
加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501
中國旅遊觀光團 $2,545起
(一)溫哥華・香港・上海・北京・廣州・香港・溫哥華
10日$2・545・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(二)溫哥華・香港・北京・南京・杭州・上海・廣州・香港・溫哥華・
14日$2・855・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(三)溫哥華・香港・杭州・上海・無錫・宜興・南京・北京・廣州・香港・溫哥華・
16日$2・995・00
出發日期：三月廿二日，四月十二日，四月廿六日，五月十日，五月卅一日，六月廿八日，七月十九日，九月六日，十月廿五日・
(四)溫哥華・香港・杭州・上海・南京・西安・北京・廣州・香港・溫哥華
16日$3・095・00
出發日期：四月一日，四月廿九日，六月三日，七月八日，八月五日，九月九日，十月七日・
(五)溫哥華・香港・廣州・桂林・上海・杭州・北京・廣州・香港・溫哥華・
16日$3・095・00
出發日期：五月九日・
(六)溫哥華・香港・廣州・桂林・長沙・西安・洛陽・北京・廣州・香港・溫哥華・
18日$3・245・00
出發日期：四月六日，五月十一日，六月廿九日，八月三日，九月十四日
(七)溫哥華・香港・杭州・上海・南京・青島・北京・廣州・香港・溫哥華・
18日$3・245・00
出發日期：三月廿五日，四月十五日，五月廿日，六月三日，六月十七日，七月廿九日，九月二日，九月十六日，十月十四日，
(八)溫哥華・香港・廣州・桂林・北京・錫林浩特・呼和浩特・北京・廣州・香港・溫哥華・
17日$3・395・00
出發日期：四月十一日，五月九日，七月十一日，八月八日・
(九)溫哥華・香港・廣州・武漢・宜昌・楊子江遊船・重慶・成都・北京・廣州・香港・溫哥華・
19日$3・395・00
出發日期：四月九日，五月十四日，六月十一日，七月十六日，八月六日，九月三日，十月一日・
△來回程均經過香港，可攙前出發，可延期回程，機票有效期爲一年・
△免費來回香港・台北・香港機票・
△代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食・
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店，帝苑大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢後之延期探親・
東南亞豪華旅遊觀光團 US$2135起
※暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，槟城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
※分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
※每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
※出發日期：每週均有團體出發。
歐洲旅遊團 $1,139起，另加機票前往倫敦
*暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京・
*華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐・
*亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢・
*可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位・
※出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。
迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $339起
*專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車・
*住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險・
*暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市・
*出發日期：23/1・13/2・20/3・3/4・22/5・27/6・3/7・7/8・17/10・24/10・31/10・
*亦有華人領隊之迪斯尼樂園李耀三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加・詳細情形，敬請查詢・
賭城旅遊團 李耀$199起 拉斯維加$269起
*全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店・
*出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發・
美加各埠機票特平
卡加利56 點問頓61 宛尼辟95 多倫多161 渥太華169 滿地可174
羅省來回$179，三藩市來回$175，紐約來回$316
特廉機票來回香港台灣及東南亞各地
廉價機票種類繁多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢・
專門接辦移民機票

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282
各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各欵中餅
品質精良
價格公平
二樓茶座
地方雅潔

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
雪櫃電視　洗衣機　各種電器
修理交換保養
•誠懇迅速　•取費公道•
•高價收買•舊電視•雪柜•爐頭•

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
466 E. 10TH AVE. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 874-4905
大小坭水木工
新舊土庫間格
裝修新舊水喉
內外油漆
修葺屋宇
裝修水泥
專做屋頂瓦仔
忠誠爲僑胞服務
工作快而妥當
申英：251-5268
專門用磚建
國牆及火爐，工作滿意，免費估價，價錢相宜。
英語電：435-6368

華僑金行
WAH KIU
本行增設鐘錶部
•代理名廠鐘錶　•精工修理
專營：
・黃白金飾・鑽石玉器・紅藍寶石
・結婚金牌・賀壽金座・專人主理
・名師設計・欵式新穎・價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET（華埠）VANCOUVER
電話：669-3247

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
•經營一切銀行業務
•週詳服務備跑
•港九均設有分行，歡迎面商委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

聯合裝修公司
UNITED CONSTRUCTION CO.
專裝洗手間務
房屋改建
土庫間格
露台車房
電水工程
大小泥水工程
內外油漆
24小時服務
874-0988
254-8061
英、國語

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八—五八七八余鴻智治

整新裝修
油漆，整修房屋。免費估價，工價平。
電話：327-2533

D. KEMBLE
經驗鋼琴導師，個別教授各程度學生，聯絡英文二五一—三六六〇，中文二五五—二九四九

樂僑花鋪
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 683-5124
雲埠喜士定東街三七一號
本長店常備
四季青樹木
結婚時生花
長生花花
花籃花圈
設計新花牌
歡迎光顧
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光與後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用
特聘華人顧問商君
KELVIN KAN
爲僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
商君住宅（華語）872-4914

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821
本館創業六十餘年
經驗豐富
最新裝修
寬大禮堂
棺木山地
式式俱全
本館特聘華人經理
李顯理
雲龍二君爲僑界服務
廿四小時
電話：二二五四—二八二二
宗教儀式
任君選擇
鄰近華區
交通方便